

Tudnivaló

- Patífogafek-fejeket bármikor rendelhet (lásd az „**Pátalkatrészek rendelkezése**” fejezetet).
- Ehhez a készülékhez viszont a jelenleg kereskedelmi forgalomban is kapható Ora!B® és Nevada!d foglékfejeket is használniha.
- az Ora!B- a Procter & Gamble bejegyzett márkanéve.

Ártalmatlanítás

Csak francíországra vonatkozik:



- A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjthik.

A készülék ártalmatlanítása

Az átvázolt kereskes szeméttörő-ji látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készülék személyes adatakat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszadozja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönktétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszadozja, és gyújtsa azokat külön. Beépített akkumulátor esetén az ártalmatlanítástól utatni kell arra, hogy a készülék akkumulátor tartalmaz.

- Az elhasználtokat termék ártalmatlanságának lehetőségéiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adozatellen válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítései: (a) és számozásokkal (b) vannak megjelölve, és általában jelensései: 1-7: műanyagok; 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

Elemek ártalmatlanítása

Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzatok létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak. A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd – kadmium, Hg – higany, Pb – ólom.

- 16 -

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékkba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

Spanyolországra vonatkozik:



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/ táblagéppel. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

Pótalkatrészek rendelkezése

A termékhez bármikor rendelhet utólag pár foglékfejeket a **www.kompemass.com** weboldalon.



NBZ 3 B2

- Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/ táblagéppel. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

Tudnivaló

- Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkkal telefonon vagy e-mailben.
- A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámát (IAN) 466509_2404.
- Ne felejtse, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrész interneten történő megrendelése.

A Kompemass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén, Ön jogszábjában foglalt jogait illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszábjában biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátsáuk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciában lévő bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenésének rövidítése. Ha garanciánk fedezetét nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszábjában foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Az a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárlásakor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia kára

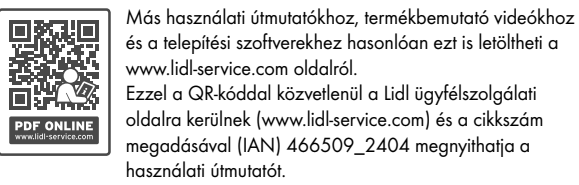
A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt leliksimmeresen ellenőriztük. A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásának kitéit és ezért kapó alkatrészek nek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegbeől készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltehetően kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülése kizárhatatlan. A termék csak megújított használatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényes veszté visszafizetéséről vagy szakszerűlten kezelés, erő-szak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyekkel állunkunk nem engedélyezett szervizben végezték el.

A garancia érvényesítése

Ügynéki gyors feldolgozása érdekében kesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolátfelvételel tartva készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámát (IAN) 466509_2404.
- A cikkszám a termék adatablóján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszélggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompemass@lidl.hu
IAN 466509_2404

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompemass.com

PL

Wstęp

Serdce jest gratyfikacją zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i uylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć również instrukcję obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to służy wyłącznie do osobistej pielęgnacji zębów. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani weterynaryjnych.

Zakres dostawy

- elektryczna szczoteczka do zębów
- 1 głowica szczoteczki
- 1 nasadka ochronna
- 2 baterie (Mignon/AA/LR6)
- instrukcja obsługi

Dane techniczne

Zasilanie	2 x 1,5 V ---- (prąd stały)
Typ baterii	Mignon/AA/LR6
Stopień ochrony	IPX4 (bрызgoszczelne)
Klasa ochrony	III/ ⚡ (Ochrona przez niskie napięcie)

Opis urządzenia

- głowka szczoteczki
- włącznik/wyłącznik ⏻
- wskaźnik stanu naładowania baterii
- rękojeść
- pokrywka wnetr baterii
- nasadka ochrona

Wskazówki bezpieczeństwa

- W celu uniknięcia uszkodzeń urządzenia nie wolno dopuszczać do przedostawania się wody do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.

- Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.

- W przypadku stwierdzenia błędów w działaniu lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.

- To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub

- po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one pod odpowiednim nadzorem.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Unikać kontaktu urządzenia z gorącymi powierzchniami. Grozi to nieodwracalnym uszkodzeniem urządzenia!

- Nie próbuj samodzielnie otwierać urządzenia (poza wymianą baterii). Nieprawidłowe złożenie urządzenia może być przyczyną urazów!

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

Podczas obchodzenia się z bateriami należy przestrzegać następujących zasad:

⚠ OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

- ⚡ ⚡ Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uwważaj, aby nikt nie połknął baterii.
- ⚡ Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.

- Przed ładowaniem baterii-akkumulatorów wyjmij je z urządzenia.
- ⚡ ⚡ Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia ani wody.

- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
- ⚡ ⚡ Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.
- ⚡ ⚡ Nie wolno zwierać zacisków.
- ⚡ ⚡ Nie wolny razem różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.
- ⚡ ⚡ Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z zachowaniem właściwej biegunowości.

- Baterii nie wolno wrzucać do ognia. Nie wolno ładować rozładowanych baterii. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!

- Baterii nie wolno otwierać, łutować ani spawać. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!

- Regularnie sprawdzać stan baterii. Rozłane baterie mogą spowodować uszkodzenia urządzenia.

- Baterie należy wyjąć, jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas.

- Baterie nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci. Dziecko może połknąć baterię. W razie poknięcia baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

- W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Oczyszć styki baterii i urządzenia oraz wnetkę na baterię słuchówym, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. Miejsc kontaktu z substancją chemiczną należy opłukać dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.

Obsługa

1 Wskazówki

- Początkowo może wystąpić krwawienie dziąsł na skutek nowego rodzaju podrażnienia, jest to jednak normalne zjawisko. Jeżeli stan ten utrzymuje się przez ponad dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.
- Zdejmią pokrywke wnetki baterii ⚡ pod lekkim nachyleniem z rękojeści ⚡ i wóź baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów we wnetce baterii. Zamknij ponownie pokrywke wnetki na baterie ⚡.
- Założ głowicę szczoteczki ⚡ na rękojeść ⚡ szczoteczki.
- Szczoteczkę zwilż pod bieżącą wodą.
- Nałóż niewielką ilość pasy do zębów na zwilżoną szczoteczkę i wprowadź szczoteczkę do jamy ustnej.
- Włacz szczoteczkę do zębów, naciskając włącznik/wyłącznik ⏻ ⚡ i myj zęby ze wszystkich stron. Podziel użebienie na cztery części (kwadranty szczęki): górna prawa, górna lewa, dolna prawa i dolna lewa (patrz rys. A). Zaczniij od dowolnego kwadrantu szczęki.
- Zawsze po upływie 30 sekund szczoteczka przerwie na krótko pracę 2 razy, sygnalizując w ten sposób, że należy przejść do czyszczenia zębów w następnym kwadrancie szczęki.
- Po upływie w sumie dwóch minut szczoteczka przerwie na krótko pracę 4 razy. W tym momencie zęby zostały umyte i upłwa zalecany przez stomatologów czas mycia zębów, wynoszący 2 minuty. Włacz szczoteczkę do zębów i dokładnie wypłucz głowkę szczoteczki ⚡ pod bieżącą wodą.

- Zdejmią pokrywke wnetki baterii ⚡ pod lekkim nachyleniem z rękojeści ⚡ i wóź baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów we wnetce baterii. Zamknij ponownie pokrywke wnetki na baterie ⚡.
- Założ głowicę szczoteczki ⚡ na rękojeść ⚡ szczoteczki.
- Szczoteczkę zwilż pod bieżącą wodą.
- Nałóż niewielką ilość pasy do zębów na zwilżoną szczoteczkę i wprowadź szczoteczkę do jamy ustnej.
- Włacz szczoteczkę do zębów, naciskając włącznik/wyłącznik ⏻ ⚡ i myj zęby ze wszystkich stron. Podziel użebienie na cztery części (kwadranty szczęki): górna prawa, górna lewa, dolna prawa i dolna lewa (patrz rys. A). Zaczniij od dowolnego kwadrantu szczęki.
- Zawsze po upływie 30 sekund szczoteczka przerwie na krótko pracę 2 razy, sygnalizując w ten sposób, że należy przejść do czyszczenia zębów w następnym kwadrancie szczęki.
- Po upływie w sumie dwóch minut szczoteczka przerwie na krótko pracę 4 razy. W tym momencie zęby zostały umyte i upłwa zalecany przez stomatologów czas mycia zębów, wynoszący 2 minuty. Włacz szczoteczkę do zębów i dokładnie wypłucz głowkę szczoteczki ⚡ pod bieżącą wodą.

- 20 -

- 21 -

- 22 -

Bortskaffelse og vedligeholdelse

- Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffald, men aflever dem til separat indsamling. Aflever kun batterier/genopladelige batterier, når de er afladet.

Gælder kun for Spanien:



Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.

Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.

Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele/batterier til dette produkt på internettet på **www.kompemass.com**.



NBZ 3 B2

Scan QR-koden med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores website og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

- Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sortert.

Bortskaffelse af produktet

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på høj viset, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specialde indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produkter korrekt.

Hvis det udjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genoplade-ligt batteri.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udjente produkter.

Bortskaffelse af emballage

Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsestest og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.

Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og (tallene) (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

- W celu ochrony główki szczoteczki ⚡ można założyć na nią nasadkę ochronną ⚡.

1 Wskazówki

- Wyjmij baterie, gdy wskaźnik stanu naładowania baterii ⚡ zacznie migotać na czerwono. Otwórz wnetkę baterii, wyjmij zużyte baterie i włóż nowe baterie. Zwróć przy tym uwagę na zachowanie prawidłowych biegunów, następnie zamknij wnetkę baterii.

Czyszczenie i pielęgnacja

- W celu czyszczenia wałka nappodowu i rękojeści ⚡, oplucz je krótko wodą. Trzymaj przy tym rękojeść ⚡ w taki sposób, by wleek napowdowy był skierowany w dół. Nie dopuść do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.
- Głowicę szczoteczki ⚡ po zakończeniu czyszczenia zębów wypłucz starannie pod bieżącą wodą.
- Po upływie około 3 miesięcy, a najpóźniej, gdy włosie wywinie się na zewnątrz, wymień głowkę szczoteczki ⚡ na nową.

1 Wskazówki

- Zapiszow głowkę szczoteczki można zamówić w każdej chwili (patrz rozdział „**Zamawianie części zamiennych**”). Dla tego urządzenia można również użyć każdej z główek szczoteczek Ora!B® i Nevada!d, dostępnych obecnie na rynku. * Ora!B jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy The Gillette Company LLC.

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie francji:



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzenia

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieciach na smięci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużyte urządzenie nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkowników bezpłatna. Chron środowiska i usuwaj odpady w prawidłowy sposób. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

- 22 -

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zaistniałych na stole akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.



Informacja na temat możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.